

ESPERANTO EN MARCHÉ

18-21 MAJO 2023:
PEKO EN TILFF

ni faris

ZAMENHOFFESTO EN OSTENDO
KURSO EN HUY, PREZENTO EN ANGLEUR

ni faras

NI KUNVENAS EN LA LOKAJ GRUPOJ

ni faros

IFEF-(POST)KONGRESO



Revue trimestrielle belge

HIVER 2022 - N°4

**STAGE D'ESPERANTO
À NE PAS MANQUER**

Informations

Informoj

L'asbl Espéranto Wallonie (anciennement APE) a pour objet la diffusion de l'espéranto, langue auxiliaire internationale, conçue dans le but de faciliter la communication entre locuteurs de langues maternelles différentes.

V.Esp-o (Espéranto Wallonie) agit en Wallonie directement ou en soutenant les groupes locaux, les tables de conversation et toute initiative individuelle, avec le support de la FWB.

Ses principales activités sont l'organisation d'événements et de formations, la participation à des festivals, le support des Verdaj Skoltoj, des groupes locaux et des tables de conversation.

Comment soutenir nos actions ?

- Participez à nos événements
- Contribuez à cette revue
- Rejoignez notre équipe
- Devenez membre
- Offrez-nous un café via un don mensuel de 3 € ou plus sur notre compte avec la mention « don »

Avec le soutien de



FÉDÉRATION
WALLONIE-BRUXELLES

Devenir membre / Membrigi

MEM (membre > 25 ans + revue) 25 €

JUN (membre < 25 ans + revue) 12 €

FAM (cohabitant pas de revue) 5 €

REV (abonnement revue seule) 15 €

À payer sur le compte d'Espéranto Wallonie

BE33 5230 8132 1946 avec les mentions correspondantes. Voir sur le site

www.esperanto-wallonie.be

E-mail : esperanto.wallonie@gmail.com

Nos partenaires / Niaj partneroj

- International : Universala Esperanto Asocio (UEA) Rotterdam et SAT (Paris). Point de contact, Claude GLADY : 071 644 916 cglady@arcadis.be
- Belgique : Belga Esperantista Federacio (BEF), la coupole du mouvement. www.esperanto.be/bef Kristin TYTGAT: 03 322 80 70 kristin.tytgat@skynet.be
- Flandre : Flandra Esperanto-Ligo (FEL) 03 234 34 00 www.esperanto.be/fel info@fel.esperanto.be
- Bruxelles : Esperantista Brusela Grupo (EBG). Nikolao de BUYL : nikolao@esperantobruselo.org 0478 382 981 www.esperantobruselo.org
- Verviers (Senlime) : Jean-Marie JACQUES 087 330 292 jacques@senlime.org
- Jeunes : Verdaj Skoltoj, asbl. Scoutisme sans frontières en espéranto. info@verdajskoltoj.net Valère DOUMONT 0485 517 552 www.verdajskoltoj.net

Contenu / **Enhavo**

La Zamfesto - 4
La studosemajnfino - 5
Esperanto en Lieĝo - 6
IFEF-(post)kongreso - 7
La valonaj lokaj grupoj - 8
UEA facila - 9
Kotizoj - 11
Note de la BEF - 12
Sufiksoj 'uj' kaj 'ing' - 14
Kalendaroj kaj planiloj - 15
Tajpi pour Windows 11 - 16
Kelkaj retejoj utilaj - 17
EO sur FIFA-pilko - 18

Colofon / **Kolofono**

Ce magazine est édité
par l'asbl Espéranto
Wallonie - Rue de la
Terre Franche, 33 -
5310 Longchamps.
Rédacteur en chef :
Jean Annet
Rédaction et mise en
page : Yves Nevelsteen
Imprimé par Lebrun
Communications à Strée



Éditorial **Antaŭparolo**

Saluton al ĉiuj

En ce temps de nouvelle année, il n'est pas inutile de se rappeler pourquoi nous faisons la promotion de l'espéranto. Le but de Zamenhof était de promouvoir la paix entre les peuples. Cette paix que tout le monde se souhaite actuellement, que ce soit entre amis, dans une même famille ou entre des peuples éloignés ou proches pourrait être à portée de main s'il y avait la promotion de quelques ingrédients dont celle de l'espéranto.

Rappelons-nous que chaque fois que nous parlons de la langue, que chaque fois que nous l'enseignons, que nous la faisons connaître autour de nous d'une manière ou d'une autre, nous sommes aussi des facteurs de paix. Vous savez qu'à l'intérieur de l'espéranto, il y a une idée interne d'humanité (*interna ideo*), voire de fraternité (*homaranismo*). C'est de cette fraternité que le monde a besoin actuellement et – *vole nevole* – chaque activité que nous faisons, chaque rencontre que nous avons en Esperantujo, chaque soutien financier que nous apportons à nos associations, nous tendons vers ce but.

Au nom de notre association ESPERANTO WALLONIE, je vous souhaite une très belle, pacifique et fraternelle année 2023 !

Jean ANNET

Fête Zamenhof avec 75 participants

La Zamfesto en Ostendo estis sukceso!

Pas moins de 75 espérantistes d'un peu partout en Belgique s'étaient inscrits à la fête Zamenhof à Ostende le samedi 17 décembre 2022. Le fait qu'après le COVID-19 autant d'espérantistes actifs se soient retrouvés dans cette ville côtière a été un véritable coup de pouce pour le groupe local *La Konko* !

Le groupe était exceptionnellement international, comprenant l'ambassadeur irlandais Sean O'Riain et l'Américain Orlando Raola, membre de l'*Akademio de Esperanto*. Abel Massiala d'Angola nous a régalié de sa musique pendant la fête. Il y avait un nombre impressionnant de francophones présents ; Espéranto Wallonie étant, en effet, devenu beaucoup plus actif ces dernières années.

Il était vraiment agréable de remarquer l'enthousiasme qu'il y avait à la fête. À l'initiative d'Eric Nemes, une rencontre a eu lieu entre le président d'Espéranto Wallonie (V.Esp-o), Jean Annet, et une délégation de Verviers. Comme Espéranto Liège, ils utiliseront à l'avenir le site de V.Esp-o avec une sous-page qui récupère les informations d'Eventa Servo.

Gerd du service des livres de l'Association flamande d'espéranto a vendu pas mal de livres d'espéranto ; un

peu plus que d'habitude. Les gens étaient sans aucun doute heureux de pouvoir à nouveau feuilleter des livres et les choisir en toute tranquillité. Vive la normalité !

Rendez-vous sur <https://mallonge.net/zam23> pour des photos et des vidéos de la fête. Ils donnent une idée de la bonne ambiance qui y régnait !

Yves NEVELSTEEN



Un stage à ne pas manquer

La studosemajfino en Almelo (NL)

La studosemajfino proposé par Esperanto Nederland est le stage idéal à recommander pour tout débutant en Espéranto. L'endroit est très agréable, dans un environnement calme et arboré. Les activités ont lieu dans une auberge nommée « Krikkenhaar » qui procure rapidement une ambiance familiale. Ce stage n'est pas réservé uniquement aux débutants, il convient à tous car plusieurs enseignants prennent en charge des groupes homogènes suivant le niveau de connaissance de la langue.

En octobre dernier, nous étions 35 participants répartis en 5 groupes, ayant chacun 8 séances de cours. La Belgique était représentée par 9 participants venant soit de Flandre, soit de Wallonie (voir la photo de la couverture). Le rythme intensif des cours est heureusement compensé par de nombreuses pauses autour de grandes tables rondes sans places attribuées, ce qui permet d'entrer facilement en contact avec les autres participants. Deux soirées de détente avec jeux et animations font de ce week-end un réel plaisir.

Un nouveau stage est prévu le week-end du 28 au 30 avril 2023. Ayant fréquenté les lieux à deux reprises, je vous encourage à tenter l'expérience, d'autant plus que le prix de ce séjour est très démocratique. Vous auriez ainsi

la possibilité de progresser plus rapidement en espéranto, en dehors d'un contexte francophone.

Eliane PIRONNET

Mon prof de stage, Geomar Martinez Pérez (de Cuba!) avait préparé des piles de questions et des jeux qu'on fait pour briser la glace quand personne ne se connaît. Tu pioches deux-trois questions que tu poses à ton voisin, et ton voisin te pose d'autres questions. Puis, on rapporte au groupe ce qu'on a retenu de ce que l'autre a dit. Du coup, les timides n'ont pas de problèmes, puisqu'ils n'ont parlé qu'à leur voisin. Geomar nous a aussi fait faire des exercices de mémoire, comme l'on fait dans la séniorie de ma mère. C'étaient des exercices « un peu bé-bêtes », mais ces jeux simples approfondissent à la fois les capacités de mémoire, la langue et la rapidité à répondre. Ça a du sens et ça nous a tous plu. Tu ne traduis pas, tu ne prends pas de notes, tu commences à penser direct en espéranto. Comme à un petit enfant : si tu lui dis un mot six fois, il s'en souvient. On ne passait pas par le mental. Donc, oui, moi aussi, je conseille ce stage ! Je me suis bien amusée et j'ai beaucoup appris.

*Interview de Marilyn DROOG, participante,
par Yves NEVELSTEEN*

Cours à Huy + séance à Angleur

Progras Esperanto en Liège

En février dernier, trois membres de Liège-Espéranto ont organisé une séance d'information sur la Langue Internationale à l'Université du Temps Disponible (UTD) à Huy. Philippe Draize a présenté l'historique, Eliane Pironnet la grammaire, et Eric Nemes les possibilités actuelles d'utiliser cette langue. Suite à cette démarche, l'établissement a proposé d'inclure dans son programme scolaire, un cours d'initiation à l'espéranto, à raison de 2 heures par mois. Huit personnes se sont inscrites et suivent actuellement la nouvelle méthode pour débutants : « Les cahiers d'exercices Assimil ». Le temps imparti pour cet apprentissage étant fort limité, nous complétons avec une ou deux séances intermédiaires par zoom, afin de corriger les exercices proposés en les complétant par des explications supplémentaires. Certains participants se sont même inscrits sur les sites Duolingo ou iKurso, afin de progresser plus rapidement.

Autre évènement : une conférence à Angleur sur le thème : « L'espéranto, une solution à saisir ? » en collaboration avec le PAC d'Angleur et Attac Liège. Une vingtaine de personnes étaient présentes, curieuses de découvrir cette langue internationale ou d'en apprendre un peu plus

sur son fonctionnement. Quelques participants auraient d'ailleurs souhaité pouvoir suivre un cours à Liège. Suite à cette action, deux Liègeois se sont présentés à la Table de Conversation organisée une fois par mois à la librairie « Toutes Directions » à Liège. Ils ont aussi participé à la Zamenhoffesto à Ostende. L'information orale serait-elle la meilleure méthode pour faire connaître l'espéranto ?

Eliane PIRONNET



Congrès des cheminots à Anvers

IFEF-postkongreso en Valonio

De la 6a ĝis la 12a de majo 2023 Flandra Esperanto-Ligo kaj BAFE (Belga Amikaro de Fervojistoj Esperantistaj) organizas la internacian **IFEF-kongreson**, la kongreson de la Internacia Federacio de Esperantistaj Fervojistoj. Je tiu okazo ni volas montri al internacia publiko kion Flandrio povas oferti al la mondo kaj ne nur koncerne publikan transporton. Vi trovas ĝisdatajn informojn kaj aliĝilon en la retejo <https://ifef2023.net>

De la 12a ĝis la 15a de majo 2023 sekvas **postkongreso** en Valonio kun Charleroi kiel deirloko. Vi povas aliĝi al ĝi per la sama retejo. Ni kore invitas partopreni kaj tiel eklerni ion pri publika transporto kaj ĉefe renkonti alilandajn esperantistojn. Notu ke **BAFE-membroj** por la kalendaraj jaro 2023 ricevos rabaton. Via membrotizo eĉ kostas malpli ol la profito kiun vi akiras, estante BAFE-membro. Vi povas membriĝi en BAFE-n per transpago de la kotizo al konto BE85 6105 5937 1106 nome de BAFE - Margaretha Symoens. La kotizo estas:

- € 10 por membreco kun elektronika revuo
- € 16 por membreco kun papera revuo

Koran bonvenon. Ĝis tiam?

Kristin TYTGAT
Nome de LKK IFEF 2023



**Bonvenon
al la Fervojista
Kongreso!**

**Welkom op het
Esperanto-
spoorcongres!**



Antverpeno
6 - 12 majo 2023



ifef23.net
esperanto.be



Les groupes espéranto en Wallonie

Kunvenoj de lokaj grupoj en Valonio

Charleroi

Kunvenejo: Centre Culturel, rue du Château 3 - 6032 Mont-sur-Marchienne. Ni kunvenas ĉiun mardon de la 9.00 h ĝis la 12.00 h. Pri la programo, ĉiu elektas temon kaj prezentas ĝin al la aliaj, kaj poste ni diskutos pri tio.

Huy

Cours pour débutants. Animés par des membres de Liège-Espéranto. Dans les bâtiments de l'UTD (Université du Temps Disponible) à HUY - rue Sous-le-Château, 37. Horaire : le jeudi matin de 10h à 12h, aux dates suivantes : 23 février, 23 mars, 27 avril, 11 mai et 22 juin. Pour ceux qui le désirent, des contacts « chat » entre les cours seront organisés.

Liège et Mery

Okazas regule kurskunveno en Mery, marde post-tagmeze. Jen la planitaj datoj: 17/1 - 14/2 - 14/3 - 11/4. En majo ni ne kunvenas, ĉar tiam ni ĉeestos la renkontiĝon PEKO! - 6/6.

Konversaciaj rondoj okazas ĉiunmonate sabate en Lieĝo: 28/1 - 25/2 - 25/3 - 29/4 - 24/6.

Verviers et La Calamine

Le Groupe Espérantiste de Verviers opère au centre de l'Eurorégion Meuse-Rhin. Il s'agit d'une communauté de coopération transfrontalière, culturellement riche, au sein de l'Union européenne. Elle se compose des provinces belges du Limbourg et de Liège, de la partie sud du Limbourg néerlandais et de la sous-région d'Aix-la-Chapelle (partie du district de Cologne). Cette région trilingue, où les frontières linguistiques et nationales ne coïncident pas, a connu une longue histoire commune.

- 17/03/23 Kelmis (Select): Irlanda festo de St Patrick / 25 jaroj en Select
- 21/04/23 Kelmis (Select): « Komparoj inter Esperanto kaj la franca » (R. Demarche)
- 19/05/23 Kelmis (Select): « Historio de la kinarto (4/8) » (J-M Jacques)
- 16/06/23 Kelmis (Select): Tradicia sezonfina karaokao.

Plus d'infos sur les activités d'espérantistes en Belgique se trouve sur notre site <https://esperanto-wallonie.be> > Calendrier des événements.

Des articles pour débutants

UEA facila - facilingvaj artikoloj

Ofte homoj kiuj finis kursaron de Esperanto iom perdiĝas en la multnombraj Esperantaj retejoj aŭ ne scias kiel daŭrigi la praktikon. UEA.facila (<https://uea.facila.org>) estas nova ilo kiun mi rekomendas, ĉar ĝi disponigas tekstojn en **facilskriba kaj voĉlegata formo**.

Anna Löwenstein de la Akademio de Esperanto kreis kaj kunordigas la retejon. Ŝi postulas, ke homoj kiuj verkas artikolojn por ĝi uzu nur la radikojn kiuj aperas en la vortlisto <https://uea.facila.org/vortlisto/>. Se verkemulo nepre bezonas vorton, kiu ne estas en tiu listo, li aŭ ŝi do anstataŭigu ĝin per alia, se tio eblas, aŭ aldonu difinon. Krom la vortoj en la listo, kontribuanto rajtas uzi ankaŭ nombrojn, tagojn de la semajno, monatojn, kaj nomojn de homoj, landoj, lingvoj, popoloj ktp.

Eblas elŝuti preseblajn versiojn 2-paĝan kaj 3-paĝan por mem presi ilin.



uea.facila

FACILAJ ARTIKOLOJ EN ESPERANTO

Se vorto ne troviĝas en la listo de facilaj vortoj, vi trovos tuj ĝian signifon en la teksto mem! Post simpla alkako de la vorto, ĝi aperos. Krome ni povas lerni multe pri diversaj kategorioj. Jen kelkaj kiujn mi prezentas rapide :

- **Movado:** novaĵoj, agadoj, novaj projektoj, informoj pri UEA, fakaj asocioj, historiaj artikoloj kaj simile.
- **Homoj:** intervjuoj, novaĵoj, jubileoj, kaj simile.
- **Opinioj:** opinioj kaj leteroj (ekzemple la artikolo titolita « Malrapidiĝu »).

- **Legaĵoj:** artikoloj kaj rakontoj pri ĝeneralaj temoj (ekzemple « Batalu kontraŭ demenco »)
- **Literaturo:** rakontoj, poezio, kaj informoj pri literaturaj verkoj (ekzemple « Vivo kaj hajko »)
- **Lingvo:** lingvaj konsiloj, ankaŭ teoriaj konsideroj (ekz « Kiel lerni lingvon? Kiel bebo! »)

Krom artikoloj UEA.facila proponas ankaŭ filmetojn en simpla Esperanto. Mi pensas ke estas bona maniero daŭrigi sian sperton pri Esperanto legante artikolojn kaj spektante filmetojn. Mi kundividas kun vi fine per du linioj artikolon kiun mi ĵus malkovris ĉar temas ĝuste pri filmo:

« La usona bona film-festivalo » organizata de la usona nacia Esperanto-asocio ekde tri jaroj. La celo estas kreskigi la komunumon de filmfarantoj (kreado de filmetoj de kvin minutoj aŭ malpli) kaj samtempe proponi al la spektantoj ekzercigi ilian aŭdkomprenon.

Imagu la multnombrajn eblecojn rilate al realigado de filmetoj: imagkapablo, interŝanĝoj, novaj



kompetencoj, lingva plibonigo...) .

La iniciato instigi la kreadon de filmetoj kaj de filmfestivalo estas mojosa, entuziasmiga... kaj riĉigas la Esperanto-komunumon.

Catherine ROYAUX

Cotisations

Kotizoj

COTISATIONS POUR « ESPÉRANTO WALLONIE (V.Esp-o) » EN 2023

- MEM : 25 € pour être membre adulte de V.Esp-o et recevoir la nouvelle revue.
- JUN : 12 € pour les membres de moins de 25 ans pour les mêmes services.
- FAM : 5 € pour les membres de la famille, en soutien, sans recevoir la revue.
- REV : 15 € pour ne recevoir que la revue, sans être membre.

VIREMENT AU COMPTE IBAN : BE33 5230 8132 1946 de Triodos

de l'asbl « ESPÉRANTO-WALLONIE (V.Esp-o) »

NB : Indiquez les raisons du versement. Exemple : MEM+3xFAM = 40 €.

Pour soutenir nos actions, vous pouvez faire un don (exceptionnel ou régulier) à V.Esp-o.

Ou participer au FONDS INSTIGO : Compte BE25 9731 2584 2982 des « Verdaj Skoltoj ».

Vous pouvez aussi vous abonner à la revue "ESPÉRANTO-INFO" en versant 30 €,

au compte IBAN : FR91 2004 1 01 0 081 1 901 4 6B02 947 BIC : PSSTFRPPMAR.

Ou bien, éventuellement, au compte de V.Esp-o qui transmettra la demande

Note de la BEF



Le monde a radicalement changé à cause du coronavirus, tout comme le monde de l'espéranto. Cependant, cela donne à notre mouvement de nouvelles opportunités, tant que nous nous adaptions et apprenons « comment fonctionne l'Esperantujo contemporaine ». Beaucoup de gens ont perdu espoir, car l'activité des clubs est en baisse. En réalité, cependant, le nombre de locuteurs d'espéranto augmente, le niveau de ceux qui la parlent et aussi le nombre de réunions partout dans le monde – non seulement celles en ligne ! Il est même possible de le démontrer, par exemple à travers le site Eventa Servo. Ce site répertorie des événements en espéranto du monde entier. Un aperçu des activités par pays est depuis peu disponible sur:

- Belgique: **be.esperanto.events**
- France: **fr.esperanto.events**
- Allemagne: **de.esperanto.events**

Avec de tels aperçus d'activités concrètement planifiés, il n'est plus possible de nier que les espérantistes se réunissent partout, que les activités sont très diverses et que – quand même ! –

ça vaut la peine d'apprendre l'espéranto. Souvent, les espérantistes en 2022 n'adhèrent plus à des associations, ni ne s'abonnent à des magazines. Il n'est pas difficile de comprendre pourquoi... Des nouvelles en espéranto peuvent être trouvées massivement et sans problème en ligne, les livres peuvent être lus avec un lecteur de poche sur un ordinateur, il existe une grande collection de livres gratuits. Etc. Cela peut donner à certaines personnes une impression de déclin. Je vous assure que c'est bien le contraire; l'espéranto est en pleine croissance et vivant. Il faut voir les faits : à la fête Zamenhof à Ostende nous n'étions pas 10 ou 30, mais bien plus de 70. Ce n'est pas une quantité énorme, mais bien plus de ce que l'on croit généralement.

Sans associations – et sans un peu d'argent – nous, les espérantistes, nous ne pouvons pas, par contre, agir efficacement. Concrètement, la fête à Ostende n'aurait pas eu lieu, sans l'association locale La Konko. La Konko n'aurait pas reçu de subvention de la ville d'Ostende pour le projet Multlingva Akcelilo – les villes ne donnent généralement pas d'argent aux particuliers, mais uniquement aux associations... Cela vaut aussi pour Erasmus+, par exemple.

Sans les associations officielles qui existent depuis longtemps, comme *Universala Esperanto-Asocio* et *Flandra Esperanto-Ligo*, la Commission européenne n'aurait pas donné d'argent pour réaliser des projets. Peu de gens sont conscients de telles choses. Alors, voici notre appel : **si vous voulez promouvoir l'espéranto dans notre région, rejoignez nos associations, abonnez-vous à nos magazines, et soutenez financièrement nos acteurs.** Les Wallons sont évidemment libres d'adhérer aux associations bruxelloises et flamandes, et inversement... Et à l'association mondiale UEA. Si vous souhaitez soutenir des acteurs en ligne, c'est possible via le fonds Instigo <https://instigo.be>.

2022 a été une année très réussie pour l'espéranto en Belgique ; nous avons le droit d'être fiers. Dans le nouveau Beneluksa Bitarkivo <https://benelukso.eu/bitarkivo> vous trouverez des photos et des vidéos qui « démontrent cela ». Le Congrès du Benelux de cette année à Ypres a été particulièrement réussi. Saviez-vous que sur le site Web du congrès <https://benelukso.eu/kongreso> apparaissent des photos, des vidéos, les documents que Piet a distribués pendant le congrès, etc. ? Explorez cette page et profitez-en. Au fait : il existe également une page d'archives sur le Congrès Benelux en 2021 à Charleroi, voir <https://benelukso.eu/bk2021>.

Nous pouvons déjà nous tourner vers 2023. Nous vous invitons de participer au congrès ferroviaire à Anvers. Vous trouverez les détails en page 7 et un formulaire d'inscription sur le site <https://ifef2023.net>.

Plusieurs autres événements sont prévus dans notre région : PEKO des Verdaj Skoltoj, les journées d'étude d'Esperanto Nederland et un nouveau Congrès du Benelux en septembre à Bouillon. L'enthousiasme et les projets ne manquent absolument pas.

Bonne année 2023 et *bonan esperantumadon!*

Claude GLADY • Yves NEVELSTEEN
Kristin TYTGAT • Flory WITDOECKT
Belga Esperanto-Federacio



Distinguer les suffixes 'uj' et 'ing'

UJO désigne un type de contenant qui contient l'entièreté du contenu. On pourra le traduire par armoire, boîte, caisse, enveloppe, vase, récipient, ..., suivant le genre de contenu. L'entièreté du contenu est donc dans le contenant. On peut en dériver enujigi (mettre un objet dans une boîte qui le contient entièrement) et elujigi (sortir un objet d'une boîte qui le contenait entièrement).

INGO désigne un type de contenant qui ne contient que partiellement (donc pas entièrement) l'objet contenu. On pourra le traduire par étui, gaine, fourreau, enveloppe, suivant le genre de contenu. Ici, une partie du contenu est hors du contenant et n'y pénètre pas entièrement. On peut en dériver eningigi au elingigi, par exemple eningigi kaj elingigi glavon: rengainer, et dégainer un glaive

UJO et INGO sont rarement utilisés comme noms, car en effet, ils sont normalement obtenus en substantivant les suffixes 'uj' et 'ing', qui sont utilisés dans de nombreux cas en précisant cette fois le type de contenu et la manière dont le contenu est enveloppé.

Quelques exemples avec 'uj' : salujo (salière), piprujo (poivrier), sukerujo (sucrier), monujo (porte-monnaie),

teujo (théière), kafeujo (cafetière), fridujo (frigo), inkujo (encrier).

Quelques exemples avec 'ing' : spadingo (fourreau d'épée), ovingo (coquetier), piedingo (étrier), kandelingo (chandelier), boltingo (écrou), konektilingo (fiche femelle).

Comparons par exemple 'cigarujo' et 'cigaringo' : 'cigarujo' est une boîte fermée contenant des cigares <=> 'cigaringo' est un tube fume-cigare dans lequel est inséré le cigare.

De même, 'plumujo' est un plumier et 'plumingo' est un porte-plume. Et cindrujo, une boîte fermée contenant des cendres et cindringo un simple cendrier.

NB : le suffixe 'uj' est aussi utilisé pour certains arbres (pomujo (pommier), mais on peut si on le désire, utiliser *arbo*, *arbeto* ou *arbusto* (pomarbo, pirarbo, frambarbusto). Au premiers temps de l'espéranto, 'uj' était très utilisé pour des noms de pays, à partir des gens qui y habitaient (Belgujo, Ĥinujo), mais on utilise actuellement plus souvent 'io', (Belgio, Ĉinio) mais certains continuent de préférer 'ujo' par tradition.

Claude GLADY

Calendriers en espéranto

Kalendaroj kaj planiloj por 2023

Movado sen Nomo (MsN) strebas kontribui al pli bona mondo. Ĝi atentis pri gravaj aferoj kiuj ne rilatas al mono kaj materialismo. Anstataŭe, ĝi atentis pri feliĉo, sano kaj ekologio. Ĝi volas

- estigi pli bonajn interhomajn kontaktojn kaj solidarecon inter ĉiuj homoj, grandaj aŭ malgrandaj, riĉaj aŭ malriĉaj, de kiu ajn raso, deveno aŭ religio
- estigi internan pacon, forigi la izolitecon de homoj, redoni al ili la eble perditan kuraĝon, helpi al ili denove ekkredi je la vivo, la propraj eblecoj, la amo, la aliaj homoj
- pledi por pli da amo, paco, toleremo, justeco kaj respekto por ĉio vivanta kaj defendi ĝin.

MsN kredas, ke en ĉiu homo troviĝas bonecoj. Tiujn bonecojn ni volas malkovri kaj kultivi. Ni serĉas la bonan koron sub la vestoj de ĉiuj homoj. Tiun koron ni volas « tuŝi » (viviĝi) kaj, kune kun tiu homo, serĉi novajn eblecojn, vivoĝojon kaj vivstilon.

Por tion realigi, MsN dum multaj jaroj eldonis levilkartojn kaj librojn kun inspiraj tekstoj. Ĉar sendokostoj estas nuntempe tiel altaj, MsN estis devigata ŝanĝi sian strategion:

nuntempe ili kreas jarkalendaron. Ĝi elŝuteblas de la paĝo <https://esperanto-wallonie.be/fr/liens> Ni rekomendas ĝin; multe inspiras.

JarKompaso

Sur tiu sama paĝo troveblas informoj pri aliaj kalendaroj kaj planiloj. Ĉu ekzemple vi konas JarKompason? Temas pri senpaga libreto kiu helpas al vi repensi pri via jaro kaj plani la sekvan. Kun aro da atenteme elektitaj demandoj kaj ekzercoj ĝi helpas al vi malkovri viajn proprajn vivkutimojn kaj plani vian idealan jaron por vi mem. <https://yearcompass.com/eo/>

Lernu de viaj eraroj, festu viajn venkojn kaj planu la vojon kiun vi deziras paŝi. Ĉio kion vi bezonas estas kelkaj trankvilaj horoj kaj tiu libreto. Novjaraj promesoj ne funkcias. JarKompaso jes — al pli ol miliono da homoj tra la mondo ekde 2012. Aliĝu al JarKompaso kaj dizajnu vian idealan mem!

Ni povas aldoni informojn pri aliaj kalendaroj; eĉ eblas krei en la retejo de V.Esp-o apartan paĝon kun tiaj elŝuteblaj dosieroj. Ĉu vi havas sugeston? Kontakti nin! Ni kunlaboru.

Yves NEVELSTEEN

Le programme Tajpi pour Windows 11

L'alphabet de l'espéranto comporte six lettres diacritiques : ĉ, ĝ, ĥ, ĵ, ŝ et ŭ. Les claviers classiques « azerty, et qwerty » n'ont pas normalement ces lettres. Pour les remplacer, on peut utiliser le procédé proposé par Zamenhof, consistant à faire suivre les lettres par la lettre h : ch, gh, hh, jh, sh, uh ! Par la suite, d'autres ont préféré la lettre x : cx, solution qui a fait bondir André Cherpillod, qui y voyait une véritable horreur qui risquait selon lui d'éloigner les gens de l'espéranto.

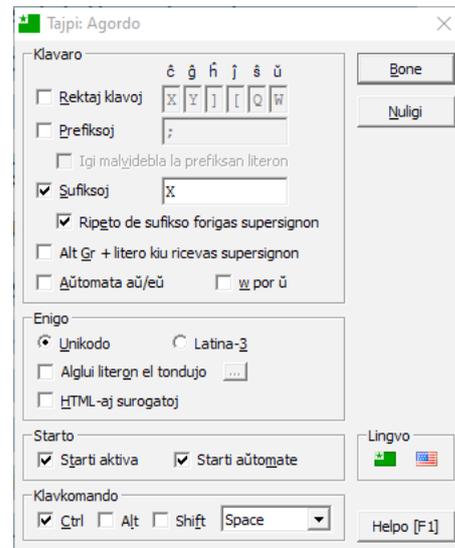
Pour ceux qui ne voulaient pas se contenter de ces solutions, diverses méthodes ont été proposées : utilisation d'Unicode, utilisation de l'outil 'symboles', etc. Il a aussi été proposé des programmes de traitement de textes autonomes, qui permettaient d'obtenir directement les lettres diacritiques.

Le site KOMPUTEKO vient de proposer (septembre 2022) un programme pour Windows 7 à 11, qui permet de taper aisément les 6 lettres diacritiques au sein des programmes « Office » : Word, Excel, etc.. Il fonctionne aussi pour les programmes de LibreOffice, pour Publisher, et pour des programmes de messagerie. Pour charger « TAJPI », il faut aller sur le site <https://komputeko.net/tajpi> ! Les explications y sont données en plusieurs langues, dont le français. Une fois le programme chargé, il faut choisir sa technique pour obtenir les 6 lettres avec chapeaux . Il y a plusieurs possibilités : Utiliser les lettres que l'espéranto n'utilise pas, mettre un préfixe ou un suffixe. Moi, j'ai choisi d'utiliser la touche 'alt gr' + la lettre sans chapeau : 'alt gr'+c' (appuyés ensemble) donnera donc ĉ. Le programme est sécurisé et j'ai constaté qu'il fonctionne sans problème !

Claude GLADY

Des infos du site iKurso d'Espéranto France : <https://mallonge.net/accents>

Vous avez un Mac ou utilisez Linux ? Rendez-vous sur la page <https://pliejo.komputeko.net/> pour en savoir plus.



Quelques sites Web utiles

Kelkaj retejoj utilaj por esperantistoj

Per ĉi tiu artikoleto mi volas konatigi al vi kelkajn Esperanto-retejojn kiujn mi uzas en diversaj agadoj.

Unue, mi menciuj la “Esperantan retradion” (<https://esperantaretradio.blogspot.com>) de Anton Öberndorfer.

Ĉiutage eblas aŭskulti/legi son-artikoleon pri sciencaj novaĵoj, sano, virinoj en muziko, vivmaniero, turismo, medio, nutraĵoj, ktp, ... Laŭ mi, Paŭlo S. Viana el Brazilo estas fama verkisto en tiu retradio. Li regule verkas por Retradio kaj voĉlegas siajn sonartikolojn. Persone, mi ŝatas lian vidpunkton, kiu estas ĉiam pozitiva, malgraŭ la multaj nuntempaj defioj de nia mondo.

Due, dum prelego de la Londona Esperanto-Klubo en Jutubo (<https://mallonge.net/jutubo-londono>) mi malkovris la astrofizikiston Loïc Rossi kaj lian Jutubo-kanalon “Dr-Locjo” (<https://youtube.com/@AstroLR>). Li parolas pri diversaj temoj kiel “sciencaj enhavoj en Esperantujo” aŭ la blogo “Scivolemo”. Mojose!

Poste, pri nia lingvo, mi aŭskultis ĝoje la intervjuon de profesoro Fabio Fortes el Brazilo. Li instruas klasikajn lingvojn (la malnovajn grekan kaj latinan) en la universitato

de Juiz de Fora kaj li post-doktoriĝis en Lieĝo. Do, dum tiu epoko, li estis ano de la lieĝa Esperanto-klubo. La Pola Retradio intervjuis lin (elsendo de la 5-a de decembro 2022 - 13:45 - <https://mallonge.net/pola-retradio-fabio>) kaj li parolis pri interlingvistikaj studoj en Poznano, sed ankaŭ pri lia volo studi Esperanton ekde kiam li estis 14-jaraĝa, pri lia Esperanta sento kaj ankoraŭ pri liaj diversaj Esperantaj agadoj en Brazilo.

Ĉe la universitato de Amsterdamo ekzistas speciala katedro pri interlingvistiko kaj Esperanto! Profesoro Federico Gobbo prezentas ĝin en YouTube: <https://mallonge.net/katedro>. Ŝajnas ke tiu katedro estas unika en la mondo! Ĝi estas starigita por tri celoj: 1) instrui interlingvistikon kaj Esperanton al universitataj studentoj, sendepende de la fakultato 2) esplorado pri la samaj temoj kaj 3) disvastigado ankaŭ pri la samaj temoj.

Mi ĝojas, ke Esperanto ek-estas uzata tra la mondo por malsamaj celoj. Esperanto estas la vivo ;-). Ĉu tio estos la devizo de la jaro 2023? Bonan malkovradon de tiuj retejoj kaj feliĉan novan jaron!

Pierre SIMON

EO sur le ballon officiel de la FIFA

Esperanto sur la oficiala FIFA-pilko!

Si vous regardez de plus près le ballon de football officiel coloré de la Coupe du monde au Qatar, vous y verrez du gris clair des textes dans diverses langues du monde. Cependant, l'un des triangles mentionne quelque chose d'inhabituel : le texte « Futbalo estas ». Cette inscription signifie « le ballon est... » et est écrite dans la langue internationale espéranto, entouré des mots « respekto - honesteco - respondeco - pasio - kolektiva - teamlaboro » [respect - honnêteté - responsabilité - passion - collectif - travail d'équipe].

Cette année, la liste des langues de travail officielles de l'Association mondiale de football a été élargie, avec désormais également l'arabe, le portugais et le russe en plus de l'anglais, du français, de l'allemand et de l'espagnol. Ces langues sont toutes là aussi sur le ballon de football – sauf, pour des raisons évidentes, le russe. Quelqu'un à la FIFA ou chez Adidas, le fabricant du ballon, a probablement remplacé le russe à la dernière minute par une autre langue.

Source : Esperanto Nederland



V.Esp-o dispose d'une bibliothèque de plus de 1700 livres à Cerfontaine. Elle est visitable sur rendez-vous chez le bibliothécaire Claude Glady.

Renseignements : cglady@arcadis.be

Rencontres et cours réguliers :

Charleroi - <https://esperanto.be/charleroi>

Centre Culturel, rue du Château 3 - 6032 Mont-sur-Marchienne. Pour y participer: Michèle Villers michele.villers@hotmail.com

Eghezée Jean Annet - jean.annet@gmail.com
0495 10 32 30

Huy Eliane Pironnet - epironnet@gmail.com
0494 230 234

Liège - <https://esperanto.be/liege>

Eric Nemes - eric.nemes@gmail.com
0494 230 234

Verviers - <https://esperanto.be/verviers>

Jean-Marie Jacques jeajacques@voo.be
087 33 02 92

Tables de conversation :

Liège

Chez « Toutes directions ». Infos : 04 262 20 64 - <https://mallonge.net/td>

Louvain-la-Neuve

Catherine Royaux cat.royaux@netcourrier.com

Participons ensemble

PEKO : 18-21/5/2023

Ekde 2011, PEKO estas LA Esperanto-renkontiĝo en Belgio: internacia dank' al la partoprenado de multaj flandroj, valonoj, bruselanoj kaj eksterlandanoj, profesie organizita, malfermita al ĉiuj, kaj kun bonegaj manĝoj.

Tiel kiel en la antaŭaj PEKOj ni preparas ampleksan kaj mojosan programon: Esperanto-kursoj diversnivelaj, bierfarado, diskoteko, promenadoj, ekskursoj, prelegoj, manlaborado por infanoj (kaj aliaj), libroservo de FEL... La sekva PEKO okazos en Tilff de la 18-a ĝis la 21-a de majo! Informojn vi trovos en <https://verdajskoltoj.net/peko>

Autres personnes ressources

- Contact presse : Jean-Pol Sparenberg 0475 272 319 jpsparenberg@brutele.be
- Jeunes et initiation : Valère Doumont 0485 517 552 doumontvalere@yahoo.fr
- Cerfontaine : Claude Glady 071 64 49 16 cglady@arcadis.be
- Charleroi : Rudy Cogniaux 0492 710 974
- Comines-Warneton : Jean-Claude Thumerelle - jcthum@gmail.com
- Plombières : Bernadette Poncelet, bernadetteponcelet@skynet.be

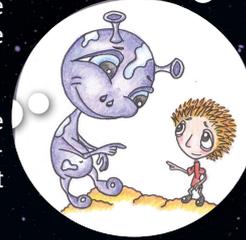
**Voulez-vous apparaître dans cette liste ?
Contactez-nous !**

L'espéranto c'est dans la poche

Cette brochure est une bonne base pour commencer à apprendre l'espéranto. Cette langue internationale s'apprend plus facilement que les autres du fait de sa grammaire logique et de son système pratique de construction des mots.

Découvrez d'abord l'espéranto dans la première partie et faites ensuite les exercices de la deuxième partie. À chaque leçon de grammaire correspond un exercice. À raison d'une leçon par jour, vous pourrez au bout d'une semaine comprendre un texte simple et faire quelques phrases.

Découvrez une langue en une semaine



à emporter !

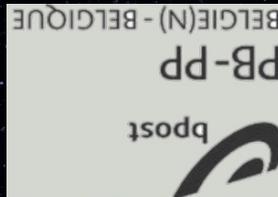
L'espéranto, c'est dans la poche

découvrez une langue en une semaine



Recevez cette brochure gratuitement !

- via notre site : esperanto-wallonie.be
- communiquez votre adresse à esperanto.wallonie@gmail.com
- envoyez vos coordonnées par sms au n° de tél : 0485 51 75 52



6540-dépôt
Lobbès
P001014

Editeur responsable: Jean ANNET
V. Esp-o : rue de la Terre Franche, 31 - 5310 Longchamps
Exp : Jean-Pol Sparenberg
Ruelle de Thuin, 20 - 6540 Lobbès